

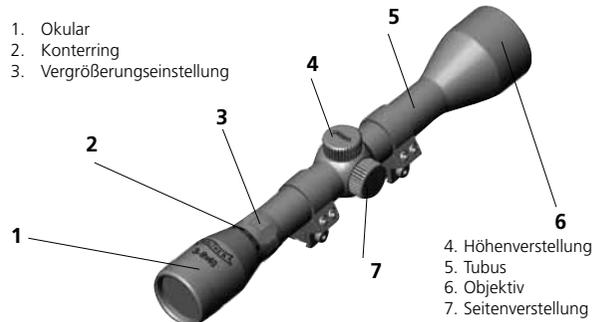


Zielfernrohr 3-9x40 mit Absehen 8



Bedienungsanleitung

Mit Ihrem Walthers Zielfernrohr 3-9x40 haben Sie ein feinmechanisches Präzisionsinstrument erworben. Wenn Sie die folgenden Punkte beachten, wird das Zielfernrohr eine lange Lebensdauer aufweisen.

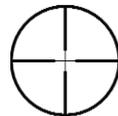


Scharfeinstellung

Zur Scharfeinstellung den gerändelten Konterring lösen. Die Scharfeinstellung des Bildes erfolgt durch Drehen des Okulares (dem Auge zugewandten Teiles des Zielfernrohres). Nach der Scharfeinstellung den Konterring wieder fixieren. Es empfiehlt sich, diese Einstellung bei der größtmöglichen Vergrößerung von 9-fach vorzunehmen, das Bild bleibt dann über den gesamten Vergrößerungsbereich gleichbleibend scharf. Schauen Sie in einem Abstand von ca. 8 bis 10 cm (3 bis 4 inch) durch das Zielfernrohr. Nur dann sehen Sie das volle Gesichtsfeld.

Absehen

Das Zielfernrohr ist mit dem Absehen Nr. 8 ausgestattet. Über den gesamten Verstellbereich bleibt die Größe des Absehens konstant.



Justierung des Absehens

Das Justieren des Zielfernrohres zur Korrektur der Abweichungen der Treffpunktlage, erfolgt mittels der Höhenverstellung (oben auf dem Tubus) und der Seitenverstellung (rechts an dem Tubus). Zum Einstellen sind die Schutzkappen zu entfernen, danach kann die jeweilige Einstellschraube verdreht werden. Zum schnelleren Einstellen sind die Schrauben mit einer Klick-Rasterung versehen, wobei 1 Klick eine Veränderung der Treffpunktlage von 7 mm auf 100 m (0,25 inch auf 100 yards) ergibt. Beim Justieren ist wie folgt vorzugehen:

- Bei Tiefschuss obere Stellschraube in Richtung "UP" drehen.
- Bei Rechtsschuss seitliche Stellschraube in Richtung "L" drehen.

Bei Hochschuss oder Linksschuss ist entsprechend umgekehrt zu verfahren. Nach der Korrektur der Treffpunktlage müssen die Schutzkappen unbedingt wieder aufgeschraubt werden, um das Eindringen von Feuchtigkeit oder Schmutz zu verhindern. Das Absehen ist mittenzentriert, es bleibt bei allen Verstellungen immer im Zentrum des Bildes.

Variable Vergrößerung

Über den vor dem Okular befindlichen Stellring lässt sich die Vergrößerung stufenlos von 3-fach bis 9-fach einstellen. Die Zahl gegenüber dem Markierungspunkt gibt die eingestellte Vergrößerung an.

Pflege und Wartung

Ihr Walthers-Zielfernrohr bedarf keiner besonderen Wartung. Grobe Schmutzteilchen (z. B. Sand) auf den Linsen nicht einfach abwischen, sondern weglassen oder mit einem Haarpinsel entfernen. Fingerabdrücke auf den Linsen können nach einiger Zeit die Oberfläche angreifen. Die einfachste Art, die Linsen zu säubern, ist sie anzuhauen und mit einem sauberen Optikreinigungstuch nachreiben. Die brünierten Metallteile sollten wie die brünierten Waffenteile gepflegt werden. Bei Bedarf mit leicht geöltem Lappen abwischen. Nach dem Schießen sollten die Staubschutzkappen wieder auf das Zielfernrohr gesetzt werden.

Technische Daten

Vergrößerung:	3-fach bis 9-fach
Mittelrohrdurchmesser:	30 mm
Objektivdurchmesser:	40 mm
Absehen:	8

Gesichtsfeld auf 100 m:	
3-fache Vergrößerung	12,0 m
9-fache Vergrößerung	4,5 m

Gewicht mit Montage:	515 g
Länge:	305 mm

Zubehör

Staubschutzkappen, Bedienungsanleitung, Zielfernrohrmontage

Montage

Vor dem Aufsetzen des Zielfernrohres müssen unbedingt folgende Punkte beachtet werden:

- Vergewissern Sie sich, dass die Waffe entladen ist.
- Halten Sie den Lauf immer in eine Richtung, in der das Geschoss keinen Schaden anrichten kann.

Das Zielfernrohr ist bereits werksseitig mit 2 Montageblöcken zur Montage für Waffen mit einer Picatinny Schiene ausgerüstet. Lösen Sie zuerst die 8 Schrauben, mit denen die Montageblöcke an den Tubus (Rohr) des Zielfernrohres verbunden sind so, dass Sie sich frei verschieben lassen. Lösen Sie nun die Rändelschrauben an den Montageblöcken, die Halteklauwe öffnet sich. Setzen Sie die Montageblöcke auf die Picatinny-Schiene und ziehen Sie die Rändelschrauben an. Richten Sie das Zielfernrohr so aus, dass der Höhenverstellurm genau senkrecht steht und achten Sie auf den Augenabstand von ca. 8 - 10 cm zum Okular, wenn sich die Waffe im Anschlag befindet. Dann mit den 8 Schrauben das Zielfernrohr an den Montageblöcken festschrauben. Nach einigen Schüssen sollten die Rändelschrauben nochmals nachgezogen werden.



Service:
UMAREX

Sportwaffen GmbH & Co KG
Donnerfeld 2

D - 59757 Arnsberg / Germany

Telefon 02932 / 638-01 • Telefax 02932 / 638-222

Internet: www.umarex.de • e-mail: verkauf@umarex.de



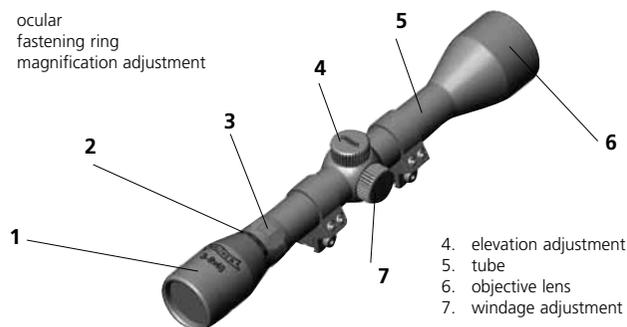
Telescopic sight 3-9 x 40 reticle 8



Operation instructions

Your Walther telescopic sight 3-9x40 which you have now acquired is a highly precise optical instrument. Make sure that you adhere to the following instructions and you will enjoy a long service life of your scope.

- 1. ocular
- 2. fastening ring
- 3. magnification adjustment



- 4. elevation adjustment
- 5. tube
- 6. objective lens
- 7. windage adjustment

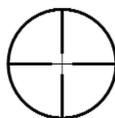
Focusing

For focusing loosen the fastening ring.

Focusing of the image is by turning the ocular (the part of the scope you look into with the eye). After focusing tighten the fastening ring. It is recommended to adjust this setting at the largest possible magnification of 12x as the image will then remain distinct over the entire range of magnification. Keep an eye relief of approx. 8 to 10 cm (3 to 4 inches) and look through the scope. Only then will you benefit from the full field of view.

Reticle

The scope has a reticle No. 8. The size of the reticle remains the same over the entire range of adjustment.



Adjustment of the reticle

Adjustment of the scope on order to correct deviations of the point of impact is by means of the elevation adjustment (on top of the tube) and the windage adjustment (on the right side of the tube). To do so, the dust protection caps have to be removed, then a coin can be used to turn the appropriate adjustment screw. To facilitate the adjustments, all screws have a click-adjustment. 1 click changes the point of impact by .25 inches on 100 yards (7 mm on 100 m). To change the adjustment, proceed as follows:

- if point of impact is too low, turn upper adjustment screw towards "UP"
- if point of impacts is too far right, turn side-mounted adjustment screw towards "L"

If point of impact is too high or too far left, turn the adjustment screws accordingly. After these adjustments, the protective caps are to be put back on in order to prevent the penetration of dampness or dirt. The reticle is centrally adjusted, it always remains in the centre of the image during all adjustments.

Variable magnification

The setting ring situated in front of the ocular lens is used to set the continuously adjustable magnification from 4-fold to 12-fold. The number opposite the marking dot shows the set magnification.

Care and maintenance

Your Walther telescopic sight does not require any special maintenance. Do not simply wipe coarse dirt particles (such as sand) off the lenses but blow it away or use a fine brush to remove it. The simplest way to clean lenses is to breathe at them and then softly wipe them down with a clean optical cloth. The blued metal parts should be given the same treatment as other blued parts of the weapon. Use a cloth slightly dampened with gun oil if required.

After shooting, the dust protection caps should be replaced.

Technical data

magnification:	3-fold to 9-fold
tube diameter:	30 mm
objective lens diameter:	40 mm
reticle:	8

field of view on 100 m:	
3-fold magnification	12,0 m on 100 m
9-fold magnification	4,5 m on 100 m

weight including mount:	515 g
length:	305 mm

Accessories:

Dust protection caps, lithium battery 3V CR 2032, Operation instructions, HighPower mount

Mounting

Prior to the mounting of the telescope sight, the following measures have to be taken:

- Check your weapon, it must be unloaded.
- Always hold the muzzle of your gun in a safe direction so that an unintentional discharge cannot cause any damage.

The telescopic sight in its as delivered condition is already fitted with two mounting blocks which can be used for standard picatinny rails. First loosen the 8 screws which hold the mounting blocks on the tube until the blocks can be freely moved. Now loosen the knurled screws on the mounting blocks, the retaining claw will now open. Place the blocks on the rail and tighten the knurled screws. Adjust the telescopic sight in a way that the elevation adjustment turret is at a right angle and make sure the eye relief is approx. 3-4 " (8-10 cm) with the gun mounted. Now tighten the 8 screws on the mounting been fired, the knurled screws should be retightened.



Service:
UMAREX®

Sportwaffen GmbH & Co KG
Donnerfeld 2

D - 59757 Arnsberg / Germany

Telefon +49 2932 / 638-241 • Telefax +49 2932 / 638-249

Internet: www.umarex.com • e-mail: sales@umarex.de